

# Inhalt

Vorwort.....	VII
Abkürzungen und typographische Konventionen .....	IX
Einleitung .....	XI
Inhaltsverzeichnis .....	XIII
1. Lexikologie und Lexikographie.....	1
1.1 Wort, Lexem, Funktionswort, Lexie .....	1
1.2 Wortschatz, Lexikon, Lexik.....	6
1.3 Lexikologie, Lexikographie, Metalexikographie.....	9
1.4 Wörterbücher, Enzyklopädien, enzyklopädische Wörterbücher .....	10
1.5 Wörterbücher als kultureller Faktor .....	13
1.6 Kriterien für die Aufnahme sprachlichen Materials in ein Wörterbuch ...	15
1.6.1 Frequenz .....	16
1.6.2 Lexikalisiertheit .....	17
1.6.3 Verkehrswert.....	18
1.6.4 Relevanz für die Wortbildung.....	20
1.6.5 Vollständigkeit des Paradigmas.....	22
Aufgaben.....	23
2. Strukturen und Strukturelemente in lexikographischen Werken.....	25
2.1 Strukturen und Strukturelemente in einsprachigen Wörterbüchern.....	25
2.2 Strukturen und Strukturelemente in Enzyklopädien .....	34
Aufgaben.....	36
3. Informationsangebot in einsprachigen Wörterbüchern .....	37
3.1 Bedeutungserklärungen.....	37
3.1.1 Bedeutung.....	37
3.1.2 Die Definition und weitere Arten der Bedeutungserklärung .....	39
3.1.3 Sprach- und Sachwissen in Bedeutungserklärungen .....	45
3.1.4 Bedeutungsanordnung .....	48
3.1.5 Homonymie und Polysemie .....	51
Aufgaben.....	55
3.2 Das Lemma im Kontext .....	55
3.2.1 Aktanten (Argumente) und Strukturformeln .....	56

3.2.2	Kollokationen.....	59
3.2.3	Phraseme und Sprichwörter .....	67
3.2.4	Anwendungsbeispiele.....	79
	Aufgaben.....	82
3.3	Das Lemma und seine Beziehungen zu anderen Lemmata.....	83
3.3.1	Semantische Beziehungen .....	84
3.3.1.1	Synonymie.....	84
3.3.1.2	Antonymie (und weitere Gegensatzrelationen).....	87
3.3.1.3	Hyponymie/Hyperonymie.....	90
3.3.1.4	Wortfelder, Begriffsfelder und Frames.....	93
3.3.2	Morphosemantische Beziehungen und Wortfamilien.....	97
3.4	Gebrauchsanangaben innerhalb der Mikrostruktur (Markierungen) .....	102
3.5	Sprachgebrauchshinweise und Abbildungen in der Makrostruktur.....	106
	Aufgaben.....	107
4.	Typologie einsprachiger Wörterbücher .....	109
4.1	Semasiologische und onomasiologische Wörterbücher.....	111
4.2	Synchronische und diachronische Wörterbücher.....	115
4.3	Definitionswörterbücher und enzyklopädische Wörterbücher .....	120
4.4	Normative Wörterbücher.....	123
4.5	Pädagogische Wörterbücher .....	130
4.5.1	Pädagogische Wörterbücher für Muttersprachler.....	131
4.5.2	Pädagogische Wörterbücher für fremdsprachige Lerner.....	134
4.6	Syntagmatische Wörterbücher .....	140
4.6.1	Kollokations- und Kontextwörterbücher .....	140
4.6.2	Wörterbücher zu Phrasemen.....	147
4.6.3	Valenzwörterbücher.....	151
4.6.4	Exkurs: Alles in einem – <i>FrameNet</i> und <i>Sens-Texte</i> -Theorie .....	153
4.7	Paradigmatische Wörterbücher (Synonym- und Antonymwörterbücher).....	157
4.8	Wörterbücher des Argot, der Jugend- und Umgangssprache.....	160
	Aufgaben.....	163
5.	Große Werke und Verlage der französischen Lexikographie .....	165
5.1	Das Akademie-Wörterbuch .....	165
5.2	Die lexikographischen Meilensteine des 19. Jahrhundert .....	168

5.3	Traditionen der französischen Lexikographie .....	172
5.3.1	Die Wörterbücher des Verlags Hachette .....	172
5.3.2	Die Wörterbücher des Verlags Larousse .....	175
5.3.3	Die Wörterbücher des Verlags Robert .....	178
5.3.4	Trésor de la langue française .....	184
5.4	Digitale Wörterbücher .....	185
	Aufgaben .....	187
6.	Wörterbücher zu regionalen und nationalen Varietäten des Französischen .....	189
6.1	Frankreichs Regionen .....	190
6.2	Belgien .....	192
6.3	Schweiz .....	195
6.4	Kanada .....	197
6.5	Base de données lexicographiques panfrancophone .....	208
	Aufgaben .....	210
7.	Enzyklopädische Werke des Französischen .....	211
7.1	Zum Begriff 'enzyklopädisch' .....	211
7.2	Historischer Exkurs: L'Encyclopédie .....	214
7.3	Die enzyklopädischen Wörterbücher von Larousse – Enzyklopädien oder Wörterbücher? .....	216
7.4	Digitale Enzyklopädien .....	219
	Aufgaben .....	221
8.	Zwei- und gemischtsprachige Wörterbücher .....	223
8.1	Vorüberlegungen .....	223
8.2	Kriterien zur theoretischen Differenzierung zweisprachiger Wörterbücher .....	224
8.3	Grundbegriffe der kontrastiven Lexikologie .....	229
8.4	Zweisprachige Wörterbücher Französisch/Deutsch aus Sicht der Benutzer und ihrer Bedürfnisse .....	233
8.5	Lernerzentrierte zwei- und gemischtsprachige Wörterbücher .....	238
8.6	Entwicklungspotenzial der digitalen kontrastiven Lexikographie .....	245
	Aufgaben .....	249

9. Bibliographie .....	251
9.1 Wörterbücher und Enzyklopädien .....	251
9.2 Zitierte Literatur .....	260
9.3 Digitale Sprachkorpora und weitere Internetquellen .....	269
10. Indizes .....	271
10.1 Sachindex .....	271
10.2 Namensindex .....	281
10.3 Index der Wörterbücher, Lexika und Korpora .....	285
11. Glossar .....	293